

ITALIENSKKURS – allora.no



Gli italiani e le lingue straniere

*Gli italiani studiano le lingue straniere, ma non **le** parlano. Perché?*

Tutte le volte che **si** parla di lingue straniere, **le ricerche evidenziano** che gli italiani, **sia** i privati cittadini che gli **imprenditori**, **ritengono** importante la conoscenza delle lingue straniere.

Questo **emerge** anche dalla scuola: le lingue si studiano già alla **scuola dell'infanzia** e alle **elementari**, dove i bambini apprendono le basi dell'inglese.

Alle **medie** gli alunni possono scegliere di avere lezioni facoltative per imparare una seconda lingua.

Nei **licei** gli studenti possono studiare fino a tre lingue straniere.

All'università le possibilità si moltiplicano: a seconda della facoltà **frequentata**, gli studenti possono scegliere tra le lingue più tradizionali (inglese, francese, tedesco, spagnolo) **oppure** tra quelle più "esotiche" (hindi, russo, cinese, giapponese, ecc).

Allora perché non le parlano?

Indipendentemente dalla buona o cattiva qualità dell'insegnamento, una lingua si impara non solo sui banchi di scuola, ma **soprattutto si conquista sul "campo"**. È questa la chiave per capire il **rapporto** degli italiani con le lingue straniere. Le **occasioni** per **esercitare** una lingua sono diverse: il lavoro, la tv e il cinema, i viaggi.

Per quanto riguarda il lavoro, secondo le più recenti ricerche **realizzate** per il **Ministero del Lavoro**, solo il 28,6% degli italiani che parlano una lingua straniera la **utilizzano** sul posto di lavoro.

La **ragione** è da ricercare nel sistema produttivo ed economico italiano: un **tessuto** molto ricco, tipico del "made in italy", dove le **imprese** con meno di dieci **dipendenti** rappresentano il 95% del totale delle **aziende** esistenti.

Queste piccole imprese spesso non **consentono** un ambiente di lavoro internazionale. Sono poche anche le imprese (4,6%) che si impegnano a migliorare le competenze dei propri dipendenti, soprattutto manager, con **corsi di formazione**. Oltre all'inglese, che vince con il 94,5% dei corsi, **si diffondono** anche cinese, giapponese e russo.

Per quanto riguarda il tempo libero, i film e i programmi tv sono interamente **doppiati** in lingua italiana.

Questo **impedisce** l'esercizio **quotidiano** della lingua straniera, che è il metodo migliore per **apprendere** una lingua, come **testimoniano** le ricerche: la maggior parte degli **stranieri** residenti **dichiara di** aver imparato l'italiano dalla televisione.

In tema di viaggi, le ricerche **evidenziano** che il 56,9% di chi parla una lingua straniera sfrutta questa conoscenza per fare viaggi all'estero.

L'esperienza del viaggio è comunque **ridotta**: parlare una lingua straniera nelle due/tre settimane di vacanza estiva non è come **confrontarsi** quotidianamente **con essa**.

Il futuro però è positivo: la sempre più **capillare diffusione** di internet sta velocemente riempiendo il **divario** nella conoscenza delle lingue straniere, soprattutto fra i più giovani.

GLOSSARIO:

le = dem.

le ricerche evidenziano = forskningen uthever/utpeker.

sia... che... = både... og....

imprenditori = næringsdrivende.

ragione = grunn/ årsak.

tessuto = stoff/ nettverk.

imprese = foretak.

dipendenti = ansatte.

aziende = bedrifter.

ragione = grunn/ årsak.

tessuto = stoff/ nettverk.

imprese = foretak.

dipendenti = ansatte.

aziende = bedrifter.

ritengono = anser.
emerge = dukker opp.
scuola dell'infanzia = Forskolen (for 3, 4 og 5-åringe).
elementari = barneskole (5-årig skole).
medie = ungdomskole (3-årig skole).
licei = videregående (5-årig skole).
frequentata = fulgt (deltatt fakultet).
oppure = eller.
conquista sul campo = erobrer/lærer på feltet.
rapporto = forhold.
occasioni = muligheter.
esercitare = å øve/trene.
realizzate = realisert/ laget.
utilizzano = bruker (å bruke= usare, utilizzare).

aziende = bedrifter.
consentono = tillater.
corsi di formazione = etterutdanningskurs.
si diffondono = ekspandere seg.
doppiati = (dubbing).
impedisce = forhindrer.
quotidiano = daglig.
apprendere = å lære
testimoniano = vitner
stranieri = utlendinger
dichiara di = erklærer/ sier at
evidenziano = uthever
ridotta = redusert.
confrontarsi = å sammenligner seg.
con essa = med det (med språket).
capillare diffusione = tett utbredelse.
divario = avvik.

consentono = tillater.
corsi di formazione = etterutdanningskurs.
si diffondono = utbrede seg.
doppiati = (dobbing).
impedisce = forhindrer.
quotidiano = daglig.
apprendere = å lære
testimoniano = vitner
stranieri = utlendinger
dichiara di = erklærer/ sier at
evidenziano = uthever
ridotta = redusert.
confrontarsi = å sammenligner seg.
con essa = med det (med språket).
capillare diffusione = tett utbredelse.
divario = avvikelse.